SCHAERBEEKinfo
Bulletin bimensuel gratuit d'information communale – Tweewekelijks gratis gemeentelijk informatieblad
317
20•04•2020
SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Un énorme merci
aux agents communaux qui garantissent le service public !

Dikke merci
aan de gemeentemedewerkers die de dienstverlening garanderen

La commune coordonne l'entraide entre les Schaerbeekois p. 4
De gemeente coordineert buurthulp p. 4

La propreté à Schaerbeek, l'affaire de tous p. 6
Netheid in Schaarbeek, een zaak van iedereen p. 7

Soutenez les commerces dans vos quartiers ! p. 8
Steun de buurtwinkels! p. 9



NOTRE SOLIDARITÉ DOIT ÊTRE SOLIDE

Quand cela finira-t-il ? Personne ne peut répondre à cette question qui nous hante. Le prolongement du confinement et la cohorte de mesures qui en découlent plongent notre pays et tous nos citoyens dans une épreuve redoutable. *(p. 3)*

ONZE SOLIDARITEIT MOET STERK ZIJN

Hoelang duurt dit nog? Niemand kent het antwoord op die prangende vraag. De verlenging van de lockdown en de ermee samenhangende maatregelen stellen ons land en alle inwoners danig op de proef. *(p. 3)*

Votre Schaerbeek Info est aussi en ligne
www.1030.be/SI

Uw Schaarbeek Info is ook online
www.1030.be/nl/SI

LOISIRS

Et vous, c'est comment à la maison ? Réponse en images

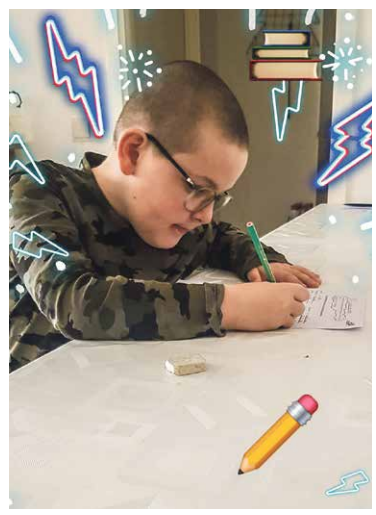
Beaucoup de Schaerbeekois ont répondu au défi du hashtag #1030Alamaison et se sont pris en photo dans toutes les situations et activités possibles à la maison. Retrouvez une belle sélection de photos dans votre Schaerbeek Info. Merci à tous !

C'est grâce à votre implication ludique et bienveillante que nous restons en contact les uns avec les autres. Pâtisserie avec les plus petits, devoirs sur la table de la cuisine, séance jeux vidéo… Les exemples pullulent avec une constante : vos sourires !













CONTINUEZ À ENVOYER VOS PHOTOS !
Vous n'avez pas encore envoyé vos images ?
Vous avez d'autres idées de photo ?
Partagez-les sur les pages Facebook et Instagram de Schaerbeek avec le hashtag
#1030Alamaison

#1030Alamaison
#1030Thuis

Suivez Schaerbeek sur les réseaux !
Volg Schaarbeek op social media!
www.1030.be
@1030be
@achillecollignon
Schaerbeek 1030 Schaarbeek

VRIJE TIJD

Lukt het thuis een beetje? Foto's geven er een kijk op

Heel wat Schaarbekenaars deden mee aan de hashtagactie #1030Thuis en namen selfies in tal van thuissituaties. U hebt veel foto's gepost op Facebook en Instagram. U vindt u er nu ook enkele in uw Schaarbeek Info. Bedankt iedereen!

Dankzij uw ludieke en fijne bijdrage kunnen we met z'n allen in contact blijven. Bakken met de kids, huiswerk aan de keukentafel, gamingsessies… Voorbeelden te over, met één constante: uw glimlach!

BLIJF UW FOTO'S INSTUREN!
Uw foto's nog niet ingestuurd?
Nog andere ideetjes? Deel ze op de Facebook- en Instagram-pagina's van Schaarbeek met de hashtag
#1030Thuis





















Notre solidarité doit être solide



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

Onze solidariteit moet sterk zijn

Quand cela finira-t-il ? Personne ne peut répondre à cette question qui nous hante. Le prolongement du confinement et la cohorte de mesures qui en découlent plongent notre pays et tous nos citoyens dans une épreuve redoutable. Une fois encore, l'égalité n'est pas de mise.

Hoelang duurt dit nog? Niemand kent het antwoord op die prangende vraag. De verlenging van de lockdown en de ermee samenhangende maatregelen stellen ons land en alle inwoners danig op de proef. Nogmaals blijkt dat gelijkheid niet vanzelfsprekend is.

Nos pensées vont aux personnes décédées, aux malades et à leurs familles, elles vont aussi à ces hommes et ces femmes qui sont mis plus que d'autres à contribution mais également à toutes celles et ceux pour qui le confinement est vraiment plus problématique : les personnes isolées et/ou précarisées, les commerçants et petits indépendants qui n'ont plus de ressources mais encore des obligations, mais aussi ces familles, parfois nombreuses, qui vivent dans des lieux exigus, avec des moyens limités.

Non, le confinement ne signifie pas la même chose pour tous. Plus la crise se prolonge, plus les situations seront critiques. La sortie du confinement n'est pas pour demain. Et ensuite, les mesures seront levées de manière évolutive, lentement. Notre solidarité doit être forte et solide !

Votre commune, lieu de proximité par excellence, est le réceptacle de très nombreuses demandes, parfois de véritables appels à l'aide. Notre administration s'est mobilisée pour y répondre le mieux possible. Et nos fonctionnaires, faisant parfois preuve d'un très grand dévouement, en seront remerciés… et parfois critiqués pour n'avoir pas fait ce qu'ils ne pouvaient pas faire.

Comme Bourgmestres de Schaerbeek, nous appelons à la cohérence des mesures dans tout le pays et plus encore sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Soyons honnêtes, ce n'est pas toujours le cas. Sans doute parfois par pur électoralisme. Nos citoyens ne doivent pas être pris en otage. Ils ont le droit de recevoir des informations précises, claires et cohérentes. C'est aussi cela la solidarité.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

Onze gedachten gaan uit naar de overledenen, de zieken en hun familie, de mannen en vrouwen in de frontlinie, en iedereen die door de lockdown problemen ervaart: mensen in isolement en/of moeilijkheden, winkeliers en kleine zelfstandigen die geen middelen maar wel nog verplichtingen hebben, en de vele gezinnen die in kleine ruimten leven, met beperkte middelen.

De lockdown betekent niet voor iedereen hetzelfde. Hoe langer de crisis duurt, hoe kritieker de situaties. Het einde van de lockdown is nog niet voor morgen. En daarna worden de maatregelen in fases opgeheven, langzaamaan. Onze solidariteit moet sterk en standvastig zijn.

Uw gemeente, waar iedereen nu 'in zijn kot' blijft, krijgt heel wat aanvragen te verwerken, soms daadwerkelijk vragen om hulp. Onze administratie staat paraat om daar zo goed mogelijk op in te spelen. En onze medewerkers, die soms tot het uiterste gaan, zullen worden bedankt… en soms ook kritiek te horen krijgen omdat ze niet hebben gedaan wat ze niet kónden doen.

Als Burgemeesters van Schaarbeek pleiten wij voor coherente maatregelen voor het hele land en nog meer voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Laten we eerlijk zijn, dat is niet altijd het geval. Allicht soms door pure politieke machtsspelletjes. Onze burgers moeten niet de dupe worden. Ze hebben recht op nauwkeurige, duidelijke en consistente informatie. Ook dat is solidariteit.

Bernard Clerfayt / Cécile Jodogne

Bourgmestre empêché/Bourgmestre F.F.
Verhinderd Burgemeester/Wnd Burgemeester

ACTION SOCIALE

Une maison de repos envoie des masques au CPAS

Les équipes de la maison de repos Albert De Latour ont fabriqué plusieurs centaines de masques pour équiper les employés du CPAS. Après utilisation, les employés de la maison de repos lavent chaque masque afin de les stériliser à nouveau.

En cette période de crise sanitaire, toutes les forces vives sont mobilisées. Et plus particulièrement dans le secteur de la santé et de l'aide à la personne. A la maison de repos Albert De Latour, gérée par le CPAS de Schaerbeek, l'équipe de la blanchisserie a pu exprimer ses talents en matière de couture. Ils ont produit plusieurs centaines de masques réutilisables, aptes à être lavés en machine.

UN USAGE QUOTIDIEN

Ces masques ont ensuite été remis au personnel du CPAS de Schaerbeek qui n'a pas manqué d'en faire usage quotidiennement, particulièrement dans les services de "première ligne", là où les collaborateurs sont directement confrontés au grand public.
En pratique, à leur arrivée au centre, les employés du CPAS de Schaerbeek reçoivent un masque stérilisé. Ils le portent ensuite toute la journée afin de limiter les risques de propagation du virus. Une fois leur journée de travail derrière eux, ils remettent le masque dans une boîte spéciale qui est envoyée à la blanchisserie de la maison de repos Albert De Latour. Chaque masque est alors lavé à 90° afin de les stériliser à nouveau.
Une action à la fois durable et solidaire, imaginée par Frédéric Taverne, responsable du service Logistique du CPAS de Schaerbeek.



L'équipe de la blanchisserie de la maison de repos Albert De Latour a produit des masques réutilisables pour le CPAS.

Het wasserijteam van het rusthuis Albert De Latour maakte herbruikbare maskers voor de OCMW.

SOCIALE ACTIE

Een rusthuis stuurt maskers naar het OCMW

De teams van het rusthuis Albert De Latour hebben honderden maskers gemaakt voor de OCMW- medewerkers. Na gebruik wassen de medewerkers van het rusthuis elk masker om het opnieuw te steriliseren.

In deze coronacrisis worden alle krachten aangeboord. En zeker in de gezondheids- en hulpverleningssector. In het rusthuis Albert De Latour, dat beheerd wordt door het OCMW van Schaarbeek, kon het wasserijteam zijn naaitalent bovenhalen. Ze hebben honderden herbruikbare en machinewasbare maskers gemaakt.

DAGELIJKS GEBRUIK

De maskers werden vervolgens aan het Schaarbeekse OCMW-personeel bezorgd, dat er dagelijks dankbaar gebruik van maakt, vooral in de *frontliniediensten*, waar de medewerkers rechtstreeks in contact komen met het publiek.
Concreet krijgen de Schaarbeekse OCMW-medewerkers bij aankomst in het centrum een gesteriliseerd masker, dat ze vervolgens de hele dag dragen om het risico op verspreiding van het virus in te perken. Zodra hun werkdag erop zit, deponeren ze het masker in een speciale doos die dan naar de wasserij van het rusthuis Albert De Latour vertrekt. Daar wordt elk masker op 90° gewassen om het opnieuw te steriliseren.
Een duurzaam én solidair initiatief, op touw gezet door Frédéric Taverne, hoofd van de logistieke dienst van het OCMW van Schaarbeek.



La rédaction du Schaerbeek Info suit l'évolution de la situation liée au Covid-19 au jour le jour. Elle tient à s'excuser si, cependant, certaines informations n'étaient plus d'actualité lors de la distribution de ce numéro.

SCHAERBEEK*info*

De redactie van Schaarbeek Info volgt de evolutie van de Covid-19-situatie van dag tot dag. Ze verontschuldigt zich als sommige informatie echter niet meer actueel was bij de distributie van dit nummer.



© Adobestock

SOLIDARITEIT

De gemeente coördineert buurthulp

De lockdownmaatregelen in de strijd tegen het coronavirus leiden ook tot meer isolement. Als reactie daarop tonen heel wat inwoners hun solidariteit. En dat kreeg inmiddels ook vorm via een uitgebreid solidariteitsnetwerk. Wilt u ook uw buren helpen? Laat het ons weten via het online formulier (zie info).

Via dit initiatief kunt u snel mee inspringen: boodschappen doen of naar de apotheek gaan, iemand helpen bij dringende zaken, morele steun bieden via de telefoon, maaltijden of voedselpakketten afleveren…
Geef ook uw contactgegevens en beschikbaarheid op. Wij brengen u dan in contact met iemand in uw buurt die hulp nodig heeft.

HULP VERLENEN, MET NALEVING VAN DE MAATREGELEN!

We herinneren nogmaals aan de basisregels: bewaar een afstand van 1,5 meter wanneer u buiten komt, was regelmatig uw handen, beperk het aantal personen aan wie u hulp verleent en blijf zoveel mogelijk in uw eigen buur.

HULPLIJN VOOR SCHAARBEKENAARS IN ISOLEMENT

Naar aanleiding van de coronapandemie en de lockdownmaatregelen heeft Schaarbeek haar callcenter versterkt met een team van maatschappelijk werkers. Dat team staat klaar voor alle vragen omtrent isolementsituaties en de psychologische en sociale problemen die ermee samengaan.

Voelt u zich geïsoleerd? Heeft u hulp nodig? Kent u iemand die in isolement leeft door zijn leeftijd, gezondheid of handicap en die door de huidige crisis hulp kan gebruiken?

Bel het callcenter op ***02/244 75 11***
(maandag tot vrijdag, 9 - 16 uur).

Info:
> *Onlineformulier:*
www.1030.be/nl/buurthulp
> *Meer info over de maatregelen tegen Covid-19:*
www.info-coronavirus.be

SOLIDARITÉ

La commune coordonne l'entraide entre citoyens

Les mesures de confinement pour lutter contre le coronavirus créent des situations d'isolement. Face à ce constat, de nombreux citoyens sont solidaires. Une volonté qui se concrétise déjà en un vaste réseau de solidarité. Vous êtes prêt à offrir de l'aide à vos voisins ? Faites-le nous savoir via le formulaire en ligne (voir infos).

Cette démarche est rapide et permet de concrétiser votre offre de service : faire des courses ou aller à la pharmacie, accompagner la personne pour des démarches urgentes, offrir un soutien moral par téléphone, livrer des repas ou colis alimentaires…
En indiquant vos coordonnées et vos disponibilités, nous vous mettrons en contact avec une personne ayant besoin d'assistance dans votre quartier.

AIDER, TOUT EN RESPECTANT LES MESURES !

Nous vous rappelons les mesures de base à respecter : garder une distance de 1,5 mètre lorsque vous êtes à l'extérieur, se laver régulièrement les mains, limiter le nombre de personnes à qui vous offrez votre aide et privilégier les petits déplacements.

Infos :
> *Formulaire en ligne :*
www.1030.be/entraide
> *Plus de détails sur les mesures liées à la lutte contre le Covid-19 :*
www.info-coronavirus.be

UN NUMÉRO D'APPEL POUR VENIR EN AIDE AUX SCHAERBEEKOIS ISOLÉS

En réponse à la pandémie du coronavirus et aux mesures de confinement, Schaerbeek a renforcé son Call Center d'une équipe de travailleurs sociaux. Cette équipe accueille les demandes relatives aux situations d'isolement, de détresse psychologique et sociale que la situation de confinement génère.

Vous êtes isolé ? Vous avez besoin d'aide ? Vous connaissez une personne isolée du fait de son âge, de sa santé ou d'un handicap et qui rencontre un besoin spécifique lié à la crise actuelle ?

Appelez le Call Center au ***02/244 75 11***
(du lundi au vendredi, 9h-16h)



© Adobestock



PRÉVENTION

Tensions ? Conflits ? Faites appel à la Médiation de Proximité

La période de confinement peut être difficile à vivre. Tension au sein des familles, entre amis, avec les voisins… Le service communal de Médiation de Proximité reste à votre écoute.

Si vous êtes face à une situation relationnelle difficile, n'hésitez pas à joindre le service de médiation de proximité. L'occasion d'échanger avec des professionnels de l'écoute, en toute confidentialité, sur ce qui vous préoccupe. Ils vous accompagnent afin de trouver une solution à l'amiable. Service entièrement gratuit !

Infos :
121, Rue Vanderlinden
02/240 63 01 ou 03
mediationproximite @schaerbeek.be

DES VIOLENCES DANS VOTRE FAMILLE ? APPELEZ À L'AIDE !

- Vous vivez une situation de violence conjugale et vous avez besoin de soutien (en tant que victime, auteur ou professionnel). Appelez la ligne gratuite **Ecoute violences conjugales** au **0800/30 030.**
- En tant que parent, vous vous sentez épuisé-e ou à bout, appelez **SOS Parents** au **0471/41 43 33** (7j/7, 8h-20h).
- Vous avez connaissance d'une situation de **violence sur un enfant** (négligence grave, violence psychologique, physique ou sexuelle), appelez la ligne **Ecoute-Enfants** au **103** (7j/7, 9h-minuit).
- Vous avez besoin de parler, appelez **Télé- Accueil** au **107** (7j/7 et 24h/24).
- Vous avez été victime de violence sexuelle, appelez **SOS Viol** (pour adulte et adolescent-e) au **0800/98 100**.



© Adobestock

PREVENTIE

Een gespannen situatie? Neem contact op met de dienst Buurtbemiddeling

Door de lockdown kunnen de spanningen hoog oplopen. Spanningen binnen het gezin, tussen vrienden, met buren… De gemeentelijke dienst Buurtbemiddeling is er om naar jou te luisteren.

Krijg je te maken met een gespannen situatie? Neem dan contact op met de dienst Buurtbemiddeling. Je kunt er in alle vertrouwen spreken met professionals die naar jouw verhaal luisteren en je helpen om conflicten te ontmijnen. Gratis dienst!

Info:
Vanderlindenstraat 121
02/240 63 01 of 03
buurtbemiddeling @schaarbeek.be

GEWELD BIJ JE THUIS? SCHAKEL HULP IN!

- Ervaar je een situatie van **huiselijk geweld** en heb je hulp nodig (als slachtoffer, pleger of professional)? Bel de gratis lijn **1712** of stuur een bericht via de chatroom op www.1712.be.
- Als je op de hoogte bent van een situatie van **kindermishandeling** (ernstige verwaarlozing, emotioneel, fysiek of seksueel misbruik) bel dan ook **1712**.
- Als je **seksueel misbruik** ervaren hebt, bel dan ook **1712** of ga naar: https://seksueelgeweld.sittool.net.
- Als je je als **ouder uitgeput** bent of het even niet meer weet, kan je terecht bij de Opvoedingslijn: 078/15 00 10.
- Wil je met iemand praten? Bel **Tele-Onthaal** op **106** (7d/7, 24u/24).

Besoin d'assistance ? Hulp nodig?

TOUS LES NUMÉROS À CONSERVER — **ALLE HANDIGE NUMMERS**

NUMÉROS D'URGENCE — NOODNUMMERS

100 112	Centrale des pompiers et des ambulances *N'appelez pas ces numéros simultanément !* Centrale van de brandweer en ambulance *Het heeft geen nut contact op te nemen met beide nummers*
101	Police/Politie
02/249 22 11	Dispatching de la Zone de police de Bruxelles Nord / Dispatching Politiezone Brussel Noord

NUMÉROS UTILES — HANDIGE NUMMERS

Aide Info Sida	0800/020 120
Alcooliques Anonymes Anonieme Alcoholisten	078/15 25 56
Cancer Info Kankerinfo	0800/15 801 (FR) 0800/15 802 (NL)
Card Stop	070/344 344
Centre anti-poisons Antigifcentrum	070/245 245
Centre anti-brûlés (hôpital militaire Neder-over-Heembeek) Brandwondencentrum (militair hospitaal Neder-over-Heembeek)	02/268 62 00
Commune de Schaerbeek, Call Center et assistance Gemeente Schaarbeek, Call Center en hulplijn	02/244 75 11
Croix-Rouge Rode Kruis	105
Centre interfédéral pour l'égalité des chances / Centrum voor gelijke kansen	0800/12 800
Child Focus	116 000
Doc Stop	00800 2123 2123
Garde bruxelloise (médecins généralistes) Brusselse Wachtdienst	1733
Infor-Drogues	02/227 52 52
Service de garde pharmacie Apotheek van wacht	0903/99 000
Suicide (centre de prévention) Zelfdoding (preventiecentrum)	0800/32 123 (FR) 1813 (NL)
SOS Inceste Belgique	02/646 60 73
SOS Solitude	02/548 98 08

PROPRETÉ

Schaerbeek toujours plus propre, c'est l'affaire de tous

Notre commune compte plus de 130.000 habitants, des quartiers très denses, des véhicules en transit, des marchés… Mais aussi des parcs et des espaces verts disséminés sur tout le territoire. Un véritable défi et surtout un casse-tête pour les services communaux qui luttent tous les jours pour rendre Schaerbeek toujours plus propre et plus verte. Votre journal communal vous résume le bilan 2019 du service Propreté de Schaerbeek.



N'abandonnez pas vos encombrants dans la rue, sortez vos sacs uniquement lors des jours de collectes de Bruxelles-Propreté. Respectons ensemble le travail des services communaux !

LE BONHEUR EN VILLE

Notre bien-être en ville dépend largement de la propreté des espaces publics et de la qualité de notre environnement. Les services communaux mettent tout en œuvre pour répondre à vos demandes d'intervention et maintenir notre belle commune propre et verte toute l'année.

« *Rendre la commune plus propre et plus verte afin d'améliorer la qualité de vie des Schaerbeekois est la priorité absolue de la commune,* précise l'Echevine de la Propreté publique Deborah Lorenzino. *Grâce au travail exceptionnel des agents du service Propreté, nous tâchons de maintenir les rues de la commune propres et agréables. Nos services ont accompli plus de 85.000 interventions de propreté en plus de leurs missions de base. Cela représente 19 tonnes de déchets traités par jour !* »

De nombreux efforts doivent toutefois encore être entrepris. Les citoyens doivent être davantage sensibilisés, voire sanctionnés lorsqu'ils considèrent normal de laisser leurs ordures dans la rue (excepté les sacs lors des collectes de Bruxelles-Propreté).

UN EFFORT COLLECTIF

L'année 2019 a permis de créer une dynamique positive entre la commune et les Schaerbeekois. A côté des missions habituelles des services communaux, les citoyens ont aussi leur rôle à jouer : entretenir les trottoirs, ne pas jeter de déchets dans la rue, se conformer aux prescriptions de collecte de sacs, de produits chimiques et d'enlèvements d'encombrants.

La commune, quant à elle, remplit les missions suivantes : balayage, vidange des corbeilles publiques, entretien des canisites, nettoyage des avaloirs, enlèvement des dépôts clandestins sur les voiries communales.

ET BRUXELLES-PROPRETÉ ?

Bruxelles-Propreté dépend de la Région bruxelloise. Elle collecte les sacs poubelles, entretient et nettoie les voiries régionales, collecte les encombrants à domicile (sur rendez-vous au 0800/981 81), vidange les bulles à verre, gère les points de collecte Proxy Chimik.

CONFINEMENT : CONTINUONS À GARDER NOS RUES PROPRES

Avec le confinement, la commune de Schaerbeek constate une augmentation importante des dépôts clandestins. Pour rappel, de tels comportements sont sanctionnés ! Les déchèteries régionales restent accessibles pour y déposer vos déchets et encombrants.

S'il est important de se protéger et de bien suivre les mesures d'hygiène lors de vos sorties, ne jetez pas vos masques, gants et autres détritus sur l'espace public. Jeter ce type de détritus risque également de faciliter la propagation du covid-19…

Respectons ensemble le travail de nos services communaux, pour une commune toujours plus propre !

COVID-19 : LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS ANNULÉE EN MAI

Les mesures liées à la lutte contre le covid-19 ont poussé la commune de Schaerbeek à annuler la collecte des encombrants prévue au début du mois de mai. Rendez-vous en octobre si vous souhaitez profiter des services communaux pour vous débarrasser de vos déchets encombrants. Si vous ne pouvez pas attendre, rendez-vous à la déchetterie régionale de la rue du Rupel (derrière la gare de Schaerbeek).

Infos :
www.arp-gan.be/fr/Recypark.html



LES BONS GESTES À ADOPTER POUR UNE COMMUNE PROPRE

> Veiller à sortir vos sacs poubelles aux jours et heures de collecte

Où déposer vos déchets ?

> Les verres ↷ Bulle à verre
> Les vêtements ↷ Bulle à vêtement
> Petits déchets en rue ↷ Corbeilles publiques
> Déjections canines ↷ Ramassées ou dans un canisite
> L'huile alimentaire ↷ Oliobox
> Encombrants
  ↷ Parc à conteneurs, rue du Rupel
  ↷ Enlèvement à domicile (0800/981 81)
  ↷ Collecte des encombrants (mai et octobre – 0800 939 88)

Attention, si vous ne respectez pas ces règles, vous risquez une taxe !

Infos :
0800/939 88
proprete@schaerbeek.be

LA PROPRETÉ À SCHAERBEEK EN 2019

NETHEID IN SCHAARBEEK IN 2019

244

244 PERSONNES travaillent au service Propreté et Espaces Verts.

Er werken **244 MENSEN** op de dienst Netheid en Groene Ruimtes.

85.692

Ces agents ont mené **85.692 INTERVENTIONS** de propreté, dont 43% pour des dépôts clandestins.

Zij voerden **85.692 NETHEIDSINTERVENTIES** uit, waarvan 43% voor sluikstorten.

4.840

4.840 TONNES DE DÉCHETS ont été traités par le service Schaerbeek Propreté & Espaces Verts, contre 4.957 en 2018.

4.840 TON AFVAL werd verwerkt door de Schaarbeekse dienst Netheid & Groene Ruimtes, tegenover 4.957 in 2018.

812

Le service vide chaque jour **812 POUBELLES PUBLIQUES** (dont 76 au parc Josaphat).

De dienst maakt dagelijks **812 OPENBARE VUILNISBAKKEN** leeg (waarvan 76 in het Josafatpark).

Schaarbeek steeds netter, een zaak van iedereen

Onze gemeente heeft ruim 130.000 inwoners, dichtbevolkte buurten, transitverkeer, markten... Maar ook parken en groene ruimtes op heel wat plekken. Een heuse uitdaging en de nodige kopzorgen voor de gemeentediensten die zich dag na dag in de strijd gooien om Schaarbeek netter en groener te maken. Schaarbeek Info zoomt in op de balans voor 2019 van de Schaarbeekse netheidsdienst.



GELUK IN DE STAD

Een goed gevoel in de stad is grotendeels een kwestie van openbare netheid en een kwaliteitsvolle omgeving. De gemeentediensten stellen alles in het werk om uw interventie-aanvragen in te willigen en onze mooie gemeente een heel jaar door netjes en groen te houden.

"*De gemeente netter en groener maken om de leefkwaliteit van de Schaarbekenaars te verbeteren is de topprioriteit van onze gemeente*", verduidelijkt Schepen van Openbare netheid Deborah Lorenzino. "*Dankzij de uitzonderlijke inzet van de medewerkers van de netheidsdienst trachten we de straten van de gemeente netjes en aangenaam te houden. Naast hun standaardtaken voerden zij ruim 85.000 netheidsinterventies uit. Dat komt neer op 19 ton verwerkt afval per dag!*"

Er zijn echter nog veel inspanningen nodig. Burgers moeten nog meer gesensibiliseerd worden en ook boetes krijgen als ze hun afval ongestoord op straat achterlaten (met uitzondering van vuilniszakken tijdens ophalingen van Net Brussel).

EEN COLLECTIEVE INSPANNING

In 2019 kwam een positieve dynamiek op gang tussen de gemeente en de Schaarbekenaars. Naast de gemeentediensten met hun vast takenpakket dragen ook burgers hun steentje bij: stoepen netjes houden, geen afval op straat gooien, de voorschriften volgen voor de ophaling van vuilniszakken, chemische producten en grofvuil.

De gemeente zelf staat in voor: vegen, de openbare vuilnisbakken leegmaken, de hondentoiletten onderhouden, de rioolkolken ruimen en sluikstorten verwijderen op de gemeentewegen.

EN NET BRUSSEL?

Net Brussel is een instelling van het Brussels Gewest. Ze haalt vuilniszakken op, onderhoudt en reinigt de gewestwegen, haalt grofvuil op aan huis (na afspraak via 0800/981 81), maakt glasbollen leeg en beheert de Proxy Chimik-inzamelpunten.

LOCKDOWN: BLIJVENDE AANDACHT VOOR NETTE STRATEN

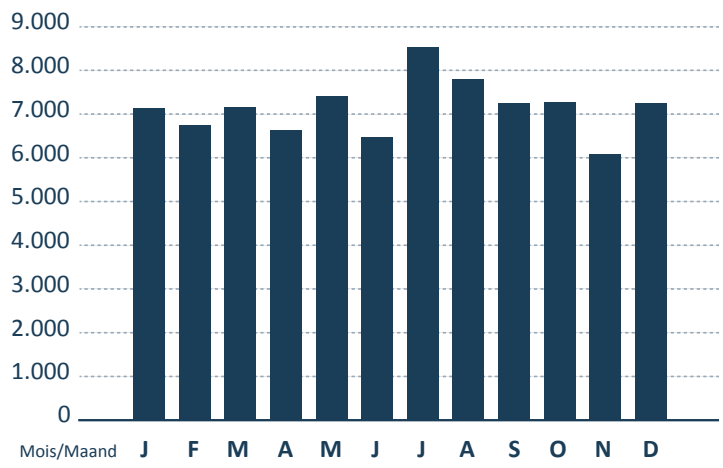
De lockdown leidde in Schaarbeek tot een forse toename van sluikstorten. We herinneren eraan dat dergelijk gedrag strafbaar is en beboet wordt! Met uw afval en grofvuil kunt u nog steeds terecht in de gewestelijke containerparken.

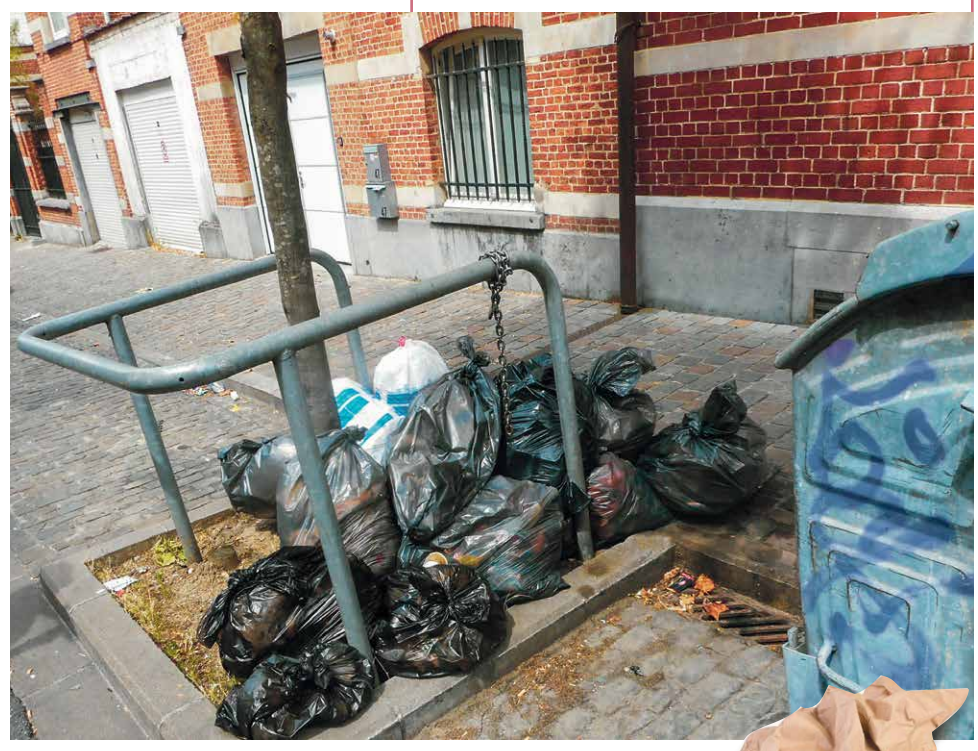
Het is belangrijk om uzelf te beschermen en de hygiënemaatregelen goed op te volgen wanneer u buitenkomt. Laat dus ook uw mondmaskers, handschoenen en ander vuilnis niet achter op openbare plekken. Dat draagt immers bij tot de verspreiding van covid-19...

Laten we met z'n allen respect tonen voor het werk van onze gemeentediensten en bouwen aan een almaar nettere gemeente!

Aantal interventies per maand van de dienst Netheid in 2019 (totaal: 85.692)

Nombre d'interventions par mois du service Propreté en 2019 (total : 85.692)





Laat geen grofvuil achter op straat en zet uw vuilniszakken enkel buiten op de ophaaldagen van Net Brussel. Laten we met z'n allen respect tonen voor het werk van onze gemeentediensten!



© Shutterstock



COVID-19: GROFVUILOPHALING GEANNULEERD IN MEI

Door de maatregelen in de strijd tegen covid-19 heeft de gemeente Schaarbeek de voor begin mei geplande grofvuilophaling geannuleerd. Afspraak in oktober als u gebruik wilt maken van de gemeentediensten om uw grof afval op te halen. Kunt u zolang niet wachten, ga dan naar het gewestelijke containerpark in de Rupelstraat (achter het station van Schaarbeek).

Info:
www.arp-gan.be/nl/recypark.html

EEN NETTE GEMEENTE BEGINT BIJ UZELF

> Zet uw vuilniszakken buiten op de aangekondigde dagen en tijdstippen.

Waar naartoe met uw afval?

> Glas ↷ Glasbollen
> Kleding ↷ Kledingcontainer
> Klein afval onderweg
  ↷ Openbare vuilnisbakken
> Hondenuitwerpselen
  ↷ Oprapen of in een hondentoilet
> Huishoudolie ↷ Oliobox
> Grofvuil
  ↷ Containerpark Rupelstraat
  ↷ Thuisophaling (0800/981 81)
  ↷ Grofvuilophaling
  (mei en oktober – 0800/939 88)

Opgelet, wie de regels niet respecteert, riskeert een boete!

Info:
0800/939 88
netheid@schaarbeek.be

13.825

Les 11 Oliobox sur la commune de Schaerbeek ont permis de collecter 13.825 KG D'HUILES ALIMENTAIRES.

De 11 olioboxen in Schaarbeek waren goed voor 13.825 KG INGEZAMELDE HUISHOUDELIJKE OLIE.

440

La collecte des encombrants en mai et en octobre ont permis de récolter 440 TONNES D'ENCOMBRANTS divers.

De grofvuilophaling in mei en oktober leverde 440 TON INGEZAMELD GROFVUIL op.

1.958

La commune a dressé 1.958 AVIS de constatation pour salissures de l'espace public, pour un montant total de 458.653 €.

De gemeente stelde 1.958 VASTSTELLINGSADVIEZEN voor de vervuiling van de openbare ruimte vast, voor een totaalbedrag van € 458.653.

Soutenez les commerces de proximité, consommez local !

Schaerbeek fourmille de commerces en tous genres. Les boucheries avoisinent les night shops, les fleuristes côtoient les épiceries de quartier, les magasins de confection jouxtent les barbiers. Pour le bien de tous. Hélas, le coronavirus a mis à mal cette belle diversité. Ensemble, agissons face à la crise : pour aider les commerçants de votre quartier, consommez local ! Retour sur la situation avec l'Association Royale des Commerçants d'Helmet.

Schaerbeek Info : ***Quelle est la situation à Helmet, l'un des quartiers les plus commerçants de Schaerbeek ?***
Association Royale des Commerçants d'Helmet* : La plupart des commerces sont évidemment fermés et cela touche toutes les professions. La décision de fermer totalement ou de rester partiellement ouvert n'est pas simple et l'incertitude pèse lourd. Même si c'est autorisé, faut-il ou non rester partiellement ouvert sans être certains des critères qui seront adoptés pour les aides et sans pouvoir faire de prévisions de ventes dans cette situation inédite ?

* Représentée par Şenol Yenilmez, Vice-Président, et Vanessa Crasset, Secrétaire de l'association.

S.I. : ***Les commerces alimentaires peuvent, eux, rester ouverts.***
A.R.C.H. : Que ce soit de la grande distribution ou des petites surfaces, ils offrent un service très important à la population. Non seulement pour l'approvisionnement alimentaire, mais aussi pour de nombreux autres produits de base. C'est le cas aussi des pharmacies et des nights shops. A l'une ou l'autre exception près, ces commerces sont sollicités par nécessité plus que par solidarité. Mais on peut penser qu'il y a malgré tout une prise de conscience de l'importance des commerces de proximité et du commerce local.

S.I. : ***C'est tout bénéfice pour les commerçants locaux alors ?***
A.R.C.H. : Il faut malheureusement constater que certains commerces alimentaires ouverts connaissent une grande baisse de leur chiffre d'affaires, comme des boulangeries (jusqu'à moins 70%), en raison des stocks de farine constitués par les ménages qui ont le temps de faire du pain eux-mêmes, les librairies (environ moins 40%), les HoReCa ouverts pour vente à emporter (environ moins 50 à 60%).

S.I. : ***Cette crise peut-elle changer le comportement des clients par rapport aux commerces de proximité ?***
A.R.C.H. : Certains clients trouvent du réconfort auprès de leurs commerces de proximité en maintenant un lien plus familier et plus direct que dans la grande distribution. Le fait que de nombreux clients choisissent de s'approvisionner chez eux, c'est aussi une forme de soutien. De nombreux clients apprécient les efforts des commerces qui ont décidé de rester ouverts et prennent conscience que les choisir pour faire leurs courses est la condition de leur maintien. Ils mesurent mieux l'impact de leur comportement d'achat sur le commerce local. Dans l'ensemble, on constate une empathie nouvelle vis-à-vis de la situation des indépendants et les contraintes et difficultés auxquelles ils sont soumis.

S.I. : ***Cette période de confinement, c'est aussi l'occasion pour les commerçants et les clients de réfléchir à de nouvelles initiatives ?***
A.R.C.H. : En effet, de nombreuses personnes témoignent de leur réflexion sur les systèmes de production et de distribution alimentaire en cette période de crise et témoignent de leur souhait de changement. Certains habitants et commerçants commencent d'ailleurs à s'organiser pour que leur approvisionnement habituel auprès de petits producteurs reste possible via des livraisons dans de rares lieux restés accessibles.

S.I. : ***Si vous aviez un message à passer aux Schaerbeekois, quel serait-il ?***
A.R.C.H. : Au cœur de la crise, les commerces de proximité sont fort sollicités. Leurs travailleurs sont comme tout le monde, sous pression. Et ils s'exposent. Pour que les magasins restent ouverts, vos commerçants comptent sur vous comme vous comptez sur eux. Nous sommes tous reliés et interdépendants. Donc pas de panique ! Pour nous encourager, pensons collectif !

Vous souhaitez contacter l'association de commerçants de votre quartier ?
www.1030.be/associations-commercants



> *« De nombreux clients apprécient les efforts des commerces qui ont décidé de rester ouverts et prennent conscience que les choisir pour faire leurs courses est la condition de leur maintien.*



Photo du quartier Helmet prise avant les mesures de confinement.

SCHAERBEEK AGIT POUR SOUTENIR LES COMMERÇANTS, ENTREPRENEURS ET INDÉPENDANTS

La crise actuelle est un coup dur. La commune en est consciente et réfléchit à la meilleure manière de soutenir ses acteurs économiques. Dans un premier temps, il a été décidé de ne plus envoyer les avertissements-extraits de rôle pour une série de taxes qui frappent les commerces contraints de fermer ou de limiter leurs activités. Attention, les taxes pour malpropreté ou bien inoccupé continueront de s'appliquer !

Par ailleurs, nos services analysent actuellement les différentes taxes et redevances qui s'appliquent aux commerçants schaerbeekois (terrasses, phone shops, marchés...), et proposeront prochainement un allègement de ces mesures. La situation est certes urgente, mais la commune tient à prendre des décisions réfléchies et justes pour tous.

Infos :
De nombreuses autres mesures ont été prises par les autorités fédérales ou régionales.
www.1030.be/coronavirus-et-entreprises

HANDEL

Steun de buurtwinkels, koop lokaal!

In Schaarbeek vindt u een rijkgeschakeerd winkelaanbod. Slagers liggen naast buurtwinkels, bloemisten en kruidenierswinkels bevinden zich op een boogscheut van elkaar en kledingwinkels en kappers zijn vlakbij. Handig en leuk voor ons allemaal. Helaas heeft het coronavirus die unieke diversiteit onder druk gezet. Laten we dan ook samen deze crisis bestrijden. Help uw buurthandelaars en koop lokaal! Een overzicht van de situatie met de handelaarsvereniging van Helmet.



Foto van de wijk Helmet voor de lockdownmaatregelen.

* Vertegenwoordigd door Şenol Yenilmez, Ondervoorzitter, en Vanessa Crasset, Secretaris van de vereniging.

Schaarbeek Info: ***Hoe is de situatie in Helmet, een van de bruisende handelswijken van Schaarbeek?***
Handelaarsvereniging van Helmet*: De meeste winkels zijn uiteraard gesloten en dat heeft op iedereen een invloed. De beslissing om volledig te sluiten of gedeeltelijk open te blijven, is niet eenvoudig en de onzekerheid weegt zwaar. Winkels die gedeeltelijk open mogen blijven vragen zich af of ze dat wel moeten doen. Ze weten niet met welke criteria rekening wordt gehouden bij de uitkering van eventuele premies en kunnen niet inschatten hoeveel ze in deze bijzondere periode gaan verkopen.

S.I.: ***Voedingswinkels mogen open blijven.***
H.H.: Zowel grootwarenhuizen als kleine winkels leveren een zeer belangrijke dienst aan de bevolking. Ze zorgen niet alleen voor de voedselvoorziening maar ook voor vele andere basisproducten. Dat geldt ook voor apotheken en nachtwinkels. Op enkele uitzonderingen na worden die winkels meer uit noodzaak dan uit solidariteit bezocht. Ondanks alles kunnen we echter stellen dat er een groeiend bewustzijn is rond het belang van buurtwinkels en lokale handel.

S.I.: ***Lokale noodzakelijke winkels ondervinden dus weinig hinder?***
H.H.: Dat kunnen we helaas niet zeggen. Bepaalde voedingswinkels hebben hun omzet sterk zien dalen. Denk maar aan bakkers (tot 70% minder omzet, omdat de gezinnen nu tijd hebben om thuis zelf brood te maken) maar ook aan krantenwinkels (ongeveer 40% minder omzet) en horecazaken die open zijn voor afhaalmaaltijden (ongeveer 50 tot 60% minder omzet).

> *Veel klanten waarderen de inspanningen van de handelaars die besloten hebben om open te blijven. Ze beseffen dat ze die handelaars kunnen laten overleven door hun boodschappen bij hen te doen.*

S.I.: ***Kan deze crisis het gedrag van klanten ten opzichte van buurtwinkels veranderen?***
H.H.: Bepaalde klanten voelen zich vertrouwd in hun buurtwinkel en hebben een persoonlijke band met de uitbaters of kennen hen goed. Veel klanten kiezen ervoor om hun boodschappen bij buurtwinkels te doen om die winkels te steunen. Veel klanten waarderen de inspanningen van de handelaars die besloten hebben om open te blijven. Ze beseffen dat ze die handelaars kunnen laten overleven door hun boodschappen bij hen te doen. Klanten hebben bovendien een beter beeld van de impact van hun koopgedrag als ze lokaal kopen. Algemeen genomen stellen we vast dat mensen zich meer bewust zijn van de situatie van zelfstandigen en de beperkingen en moeilijkheden waar ze mee te maken krijgen.

S.I.: ***Bieden de lockdownmaatregelen handelaars en klanten de kans om over nieuwe initiatieven na te denken?***
H.H.: Er zijn inderdaad heel wat mensen die nadenken over de voedselproductie- en distributiesystemen tijdens deze crisis en die hun wens uitdrukken om ze te veranderen. Bepaalde inwoners en handelaars beginnen zich overigens te organiseren om ervoor te zorgen dat hun gebruikelijke bevoorrading via kleine producenten mogelijk blijft via leveringen op de beperkte locaties die nog toegankelijk zijn.



SCHAARBEEK ONDERSTEUNT HANDELAARS, ONDERNEMERS EN ZELFSTANDIGEN

De huidige crisis is een harde klap. De gemeente is zich hiervan bewust en denkt na hoe zij haar economische actoren het beste kan ondersteunen. In eerste instantie heeft ze beslist om de aanslagbiljetten voor een reeks belastingen niet langer te verzenden aan de bedrijven die verplicht werden tot sluiting of tot een beperking van hun activiteiten. Opgelet, de belastingen op openbare vervuiling of leegstand blijven van toepassing!

Bovendien onderzoeken onze diensten momenteel de verschillende belastingen en tarieven die van toepassing zijn op de Schaarbeekse handelaars (terrassen, telefoonwinkels, markten…) en zullen ze binnenkort een versoepeling van die maatregelen voorstellen. De situatie is zeker dringend, maar de gemeente wil graag weloverwogen beslissingen nemen die eerlijk zijn voor iedereen.

Info:
De federale of gewestelijke overheden hebben tal van andere maatregelen genomen.
www.1030.be/nl/bedrijven-en-zelfstandigen

S.I.: ***Wilt u de Schaarbekenaars nog iets vertellen?***
H.H.: De coronacrisis heeft ervoor gezorgd dat het erg druk is in de buurtwinkels. De werknemers staan, zoals iedereen, onder druk. Toch blijven ze doorgaan. Om de winkels open te houden, vertrouwen uw handelaars op u, net zoals u op hen vertrouwt. We zijn allemaal verbonden en afhankelijk van elkaar. Dus geen paniek! Samen staan we sterk!

Wilt u contact opnemen met de handelaarsvereniging van uw wijk?
www.1030.be/nl/handelaarsverenigingen

Des agents communaux solidaires et volontaires

En ces temps de confinement, les agents communaux font également preuve de solidarité. Afin de renforcer les équipes sur le terrain, ce sont des agents de tous les services qui se mobilisent. Le Schaerbeek Info a rencontré 3 agents volontaires qui ont renforcé les équipes des Gardiens de la paix.

Le service des gardiens de la paix de la commune de Schaerbeek

JONATHAN LUKAS, RESPONSABLE DU PLAN CLIMAT

Schaerbeek Info : ***Responsable du plan climat, en deux mots ?***
Jonathan Lukas : J'ai été engagé afin de continuer de faire de Schaerbeek une commune actrice dans la lutte contre le changement climatique. Ça passe par des petits gestes quotidiens de la part des collègues de chaque service mais aussi par la manière de concevoir et de mener les grands projets. Mon job est de coordonner ces initiatives et de travailler à mobiliser et susciter l'adhésion autour de ce grand projet commun.

S.I. : ***Passer d'un travail de bureau au terrain, c'est inhabituel ?***
J.L. : Oui et non. En ce qui concerne le contenu de la tâche, ça change radicalement. Mais fondamentalement, il y a une continuité. Je suis rentré à la commune car je suis motivé par la notion de service public. Je veux travailler à l'intérêt public. Et donc, que ce soit à l'intérieur, dans mon bureau ou dans les rues en compagnie des Gardiens de la Paix... Pour moi, c'est cohérent avec mes valeurs.

S.I. : ***Comment ça se passe sur le terrain ?***
J.L. : J'accompagne l'un de nos Gardiens de la paix dans sa tournée. Avec la crise du coronavirus, leur mission est principalement de sensibiliser les citoyens à respecter les mesures sanitaires mises en place. Et donc, veiller à écarter les attroupements, être à l'écoute… Cette collaboration me permet de redécouvrir Schaerbeek et ses habitants. En plus, avec un guide de choix. Je suis admiratif face au travail de nos Gardiens de la paix ! Ils connaissent les gens, la commune, la manière de s'adresser à chacun. Je me rends compte à quel point leur mission est importante et du travail incroyable qu'ils réalisent !

Vidéo-interview de Jonathan et du Gardien de la paix Mokhtar sur :
www.1030.be/agents-solidaires

BÉNÉDICTE DELFORGE, DU DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

S.I. : ***En deux mots, quelle est ta mission habituelle ?***
Bénédicte Delforge : Je fais partie de la direction des Ressources Humaines. Je suis chargée de la mise en œuvre d'un nouveau système d'évaluation pour nos agents. Le but est de permettre à chacun d'évoluer en fonction de ses objectifs, de ses contraintes et de ses besoins.

S.I. : ***Qu'est-ce qui t'a poussée à rejoindre une équipe de Gardiens de la paix ?***
B.D. : Dans le cadre de ma fonction, je rencontre plus souvent les responsables des directions, départements et services plutôt que les travailleurs de terrain. C'est important de rester en contact avec eux. La crise que nous traversons nous donne en fait l'occasion de resserrer les liens et de montrer notre solidarité. On est tous des agents communaux et on fait tous partie de l'administration.

S.I. : ***Comment se déroule ton expérience sur le terrain ?***
B.D. : Je patrouille essentiellement le samedi, en dehors de mes heures de travail. C'est le week-end que la pénurie d'agents se fait le plus sentir. En plus, avec le beau temps, les gens se promènent encore plus et il est important de leur rappeler les mesures sanitaires. Pour ce faire, accompagner un de nos Gardiens de la paix, a été une belle expérience : ils ont l'habitude de rappeler les règles de manière courtoise. Ce sont vraiment des pros !

Le service des Gardiens de la paix fait partie du Programme de Prévention Urbaine (PPU) de Schaerbeek.
Infos : www.1030.be/ppu



Durant le week-end, Bénédicte sensibilise les citoyens à respecter les mesures de lutte contre le Covid-19 (ici avec Cédric).

Tijdens het weekend maakt Bénédicte de burgers bewust van de maatregelen in de strijd tegen COVID-19 (met Cédric).

Etienne s'est porté volontaire pour renforcer les équipes des Gardiens de la paix. Il a notamment accompagné Cédric au parc Josaphat.

Etienne heeft zich vrijwillig aangemeld om de teams van de Gemeenschapswacht te versterken. Hij ging mee op pad met Cédric in het Josafatpark.



« Si je dois résumer les témoignages des citoyens vis-à-vis de nos équipes des Gardiens de la paix, c'est « Bravo, merci et courage ! »

ETIENNE VAN DEN ABEELE, ASSISTANT ADMINISTRATIF À SCHAERBEEK

S.I. : ***Quel est ton job au quotidien ?***
Etienne Van Den Abeele : Je suis assistant administratif. Autrement dit, je gère les demandes de formation et de congé. Je suis le correspondant informatique pour les collègues. Je m'occupe de dépannages en tous genres : demande de matériel de bureau, organisation d'événement… Et je donne un coup de main pour les plans financiers quand c'est nécessaire.

S.I. : ***Qu'est-ce qui t'a poussé à accompagner les Gardiens de la paix ?***
E.V. : J'ai toujours trouvé que le travail des Gardiens de la paix est sous-estimé. Ils travaillent dehors par tous les temps, ils ont de bonnes relations avec tous les citoyens… Je voulais les aider dans ces temps difficiles que nous traversons. Sachant que leurs conditions de travail sont encore plus compliquées.

S.I. : ***Comment ça se passe sur le terrain ?***
E.V. : On fait des rondes de 3 heures dans des quartiers habituellement très denses, place Pavillon, Cage aux Ours… Et c'est génial ! Les gens viennent vers nous, nous posent des questions. Il y avait deux jeunes sur le pas de la porte qui nous ont demandé s'ils pouvaient discuter avec leur voisin… Tout ça, dans le respect des mesures sanitaires bien sûr. Si je dois résumer les témoignages des citoyens vis-à-vis de nos équipes des Gardiens de la paix, c'est « *Bravo, merci et courage !* »

Solidaire en vrijwillige gemeentemedewerkers

In deze moeilijke tijden zijn onze gemeentemedewerkers meer dan ooit solidair. Medewerkers uit alle diensten zetten hun beste beentje voor om de teams op het terrein te ondersteunen. Schaarbeek Info interviewde drie vrijwillige medewerkers die samen met de Gemeenschapswachten op ronde gaan.



Jonathan a accompagné Mokhtar, Gardien de la paix à Schaerbeek depuis 12 ans.

Jonathan ging mee op pad met Mokhtar, al twaalf jaar lang Gemeenschapswacht in Schaarbeek.

JONATHAN LUKAS, VERANTWOORDELIJKE VAN HET KLIMAATPLAN

Schaarbeek Info: ***Kun je kort zeggen wat een verantwoordelijke van het Klimaatplan doet?***
Jonathan Lukas: Ik werd aangenomen om ervoor te zorgen dat Schaarbeek een toonaangevende gemeente in de strijd tegen de klimaatverandering blijft. Dat kan door onze collega's op kleine dagelijkse handelingen te wijzen maar ook door grote projecten op touw te zetten. Het is mijn taak om die initiatieven te coördineren en enthousiasme en draagvlak te creëren voor dit grote gemeenschappelijke project.

S.I.: ***Van je bureau naar het terrein, aanpassen of niet?***
J.L.: Ja en neen. De inhoud van mijn taken is inderdaad grondig veranderd. De basis is echter wel in grote lijnen hetzelfde gebleven. Ik ben bij de gemeente aan de slag gegaan omdat ik iets voor anderen wou doen. Ik wil me inzetten voor de gemeenschap. En of dat nu achter mijn bureau is of op straat bij de Gemeenschapswachten maakt eigenlijk niet zoveel uit… Beide functies sluiten aan bij mijn waarden.

S.I.: ***Hoe verloopt het werk op straat?***
J.L.: Ik ga met een van onze Gemeenschapswachten mee op ronde. Tijdens de huidige coronacrisis is het vooral de bedoeling dat ze mensen de opgelegde maatregelen laten naleven. Samenscholingen tegengaan, luisteren naar de mensen… Dankzij deze ervaring heb ik Schaarbeek en zijn inwoners als het ware opnieuw ontdekt. En dat samen met een uitstekende gids. Ik heb echt veel bewondering voor het werk van onze Gemeenschapswachten! Ze kennen de mensen, de gemeente en ze weten hoe ze iedereen moeten aanspreken. Ik besef heel goed hoe belangrijk ze zijn en heb veel respect voor het ongelofelijke werk dat ze verrichten!

Het video-interview met Jonathan en Gemeenschapswacht Mokhtar op:
www.1030.be/nl/solidaire-medewerkers

> *De burgers zijn erg positief over onze Gemeenschapswachten. Ze bedanken hen voor hun werk en wensen hen goede moed.*

ETIENNE VAN DEN ABEELE, ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

S.I.: ***Wat doe je in het dagelijkse leven?***
Etienne Van Den Abeele: Ik ben administratief medewerker. Anders gezegd sta ik in voor de opleidings- en verlofaanvragen. Ik ben ook het IT-aanspreekpunt voor de collega's. Hierdoor heb ik een uitgebreid takenpakket: aanvragen voor kantoorbenodigdheden, de organisatie van een evenement… Indien nodig help ik ook met de financiële plannen.

S.I.: ***Wat heeft je doen besluiten om mee te gaan met de Gemeenschapswacht?***
E.V.: Ik ben altijd al van mening geweest dat het werk van de Gemeenschapswachten onderschat wordt. Ze werken buiten in alle weersomstandigheden, ze onderhouden goede contacten met alle burgers… Ik wil ze dan ook graag helpen in de moeilijke tijden die we nu doormaken. Zeker als je weet dat hun werkomstandigheden nu nog moeilijker zijn.

S.I.: ***Hoe verloopt het werk op straat?***
E.V.: We doen meestal rondes van drie uur in zeer dichtbevolkte wijken zoals het Paviljoenplein, de Berenkuil… Echt superleuk! De mensen komen naar ons toe, stellen ons vragen. Tijdens een ronde kwamen we twee jongeren tegen. Ze stonden voor hun deur en vroegen of ze met hun buurman mochten praten… Met respect voor de huidige maatregelen uiteraard. De burgers zijn erg positief over onze Gemeenschapswachten. Ze bedanken hen voor hun werk en wensen hen goede moed.

BÉNÉDICTE DELFORGE, DEPARTEMENT HUMAN RESOURCES

S.I.: ***Kun je kort zeggen wat je normaal gezien doet?***
Bénédicte Delforge: Ik ben lid van de directie Human Resources. Ik ben verantwoordelijk voor de implementatie van een nieuw evaluatiesysteem voor onze medewerkers. We willen alle medewerkers de mogelijkheid geven om zich te ontwikkelen, in functie van hun doelstellingen, beperkingen en wensen.

S.I.: ***Wat heeft je doen besluiten om mee te gaan met een team van de Gemeenschapswacht?***
B.D.: In mijn functie heb ik eerder contact met verantwoordelijken van de directie, de afdelingen en de diensten, dan met de medewerkers op het terrein. Ik vind het belangrijk om met hen in contact te blijven. De huidige crisis geeft ons de kans om de banden aan te halen en onze solidariteit te tonen. We zijn allemaal medewerkers van de gemeente en maken allemaal deel uit van het bestuur.

S.I.: ***Hoe verloopt je werk op het terrein?***
B.D.: Ik patrouilleer meestal op zaterdag, buiten mijn werkuren. Het tekort aan medewerkers wordt vooral in het weekend goed gevoeld. Bovendien is het momenteel ook mooi weer dus gaan de mensen meer wandelen. Het is dus belangrijk dat we hen aan de geldende maatregelen herinneren. In dat opzicht was het erg leuk om met een van onze Gemeenschapswachten op pad te gaan. Ze weten hoe ze mensen op een beleefde manier op de regels kunnen wijzen. Het zijn echte professionals!

Gemeenschapswachten van de gemeente Schaarbeek

De dienst Gemeenschapswachten maakt deel uit van het Stedelijk Preventieprogramma (SPP) van Schaarbeek.
Meer info: www.1030.be/nl/spp

Onze scholen passen hun werking aan tijdens de lockdown

Op vrijdag 13 maart gingen de schoolpoorten in onze gemeente dicht om de verspreiding van het coronavirus tegen te gaan. De scholen zochten creatieve oplossingen om hun lessen online te hernemen op maandag 16 maart. Deze uitzonderlijke periode zette onze Nederlandstalige scholen aan tot een hartverwarmende manier van werken met één duidelijk doel: geen enkel kind mag uit de boot vallen.

Elke dag deelt de gemeentelijke basisschool Paviljoen om stipt 11 uur een filmpje met de leerlingen om de leerstof te herhalen. "*Het is voor ons belangrijk om een duidelijke communicatie op te zetten tussen de school en de ouders*", vertelt directeur Sven Moens. "*Maar ook om de structuur die een school biedt aan kinderen in huis te brengen*". Het schoolteam belde bij de start van de maatregelen alle ouders op om samen te bekijken wat elk gezin nodig had om deze corona-quarantaine te overbruggen. Ze zorgden voor laptops in bruikleen en gratis wifiverbinding bij gezinnen die dat niet hadden.

Ook de basisschool De Kriek heeft sterk ingezet in het klein houden van de digitale kloof en contact te houden met elk gezin. Volgens directeur Tineke Debuyst is een gevoel van verbondenheid altijd een belangrijke pijler geweest in De Kriek. "*We zijn een school met een warme sfeer. In coronatijden besteden we hier blijvend aandacht aan.*" Via een wekelijkse, soms dagelijkse, belronde naar alle kinderen blijft de band sterk. Ook whatsappgroepen zorgen voor een fijne en leerijke (digitale) omgeving. Er worden foto's en filmpjes gepost van leerlingen die thuis aan het werk zijn. Zo stimuleren ouders en kinderen elkaar om aan het werk te gaan.

DE LEERLINGEN STAAN CENTRAAL

En wat met de laatste rechte lijn naar de zomervakantie? Het is nog niet duidelijk wat de komende maanden brengt. Maar beide directeurs zijn het eens: of de schoolpoorten nu opengaan of niet, de leerlingen staan centraal. Het is steeds een zoektocht naar het juiste evenwicht tussen school, ouders en kinderen maar er is vertrouwen in het succesvol beëindigen van dit schooljaar. De investeringen sinds de opstart van de scholen in digitalisering, duurzaamheid en verbondenheid werpen nu al hun vruchten af.

Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs in Schaarbeek
www.1030.be/nl/nl-onderwijs



Er worden foto's en filmpjes gepost van leerlingen van de basisschool De Kriek die thuis aan het werk zijn.

Les élèves de l'école De Kriek ont posté sur le web des vidéos et des photos de leur travail à domicile pour garder contact.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

S'en sortir, sans sortir !

En ces temps difficiles de confinement liés à la pandémie covid-19, le **PS schaerbeekois** tient à exprimer toute sa gratitude aux personnes, qui par leur profession, continuent à faire fonctionner notre Belgique et son soutien aux élans de solidarité citoyenne qui se développent.

Nos pensées vont bien entendu aux personnes qui, de près ou de loin, sont touchées par la maladie.

Rappelons que notre outil le plus efficace, en l'absence de traitement, reste la prévention. Il faut suivre scrupuleusement les recommandations, principalement celle d'éviter le plus possible tout contact avec d'autres personnes, y compris la famille, les amis, les collègues et cela même si ces personnes semblent en bonne santé.

Si vous devez malgré tout être en contact avec d'autres personnes, gardez une distance de plus d'un mètre. Évitez de toucher toute surface non nécessaire, tel les poignées, les mains courantes, les plans de travail. Lavez-vous les mains très régulièrement afin d'éliminer d'éventuels virus que vous auriez pu toucher.

Les transports en commun ont été maintenus fonctionnels jusqu'à présent car ils sont essentiels. Cependant il est recommandé d'éviter de les utiliser afin de protéger au maximum les personnes qui doivent se rendre au travail. Préférez les déplacements à proximité, à pieds ou à vélo. Si vous devez absolument prendre les transports en commun, il est conseillé de garder ses distances par rapport aux autres voyageurs, de porter un masque ou une écharpe autour de la bouche et du nez. Cela ne protégera pas à 100 % mais diminuera le risque de contamination.

S'il n'existe pas encore de traitement, plusieurs pistes semblent prometteuses. Dans les hôpitaux bruxellois des essais de traitement par hydroxychloroquine et antiviraux sont déjà utilisés. Des recherches intensives sont en cours pour trouver des traitements par anticorps ainsi que des vaccins.

En ses temps difficiles, continuons à faire preuve de civisme en nous protégeant et en protégeant les autres. Gardons espoir. Ensemble, nous nous en sortirons et notre humanité s'en trouvera sans doute même grandie.

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Une nouvelle fenêtre sur le monde

Nos aïeux ont dû aller au front. Nous, on nous demande de rester chez soi pour sauver des vies. Saisissons ce moment pour réfléchir à ce que l'on doit rectifier, à ce que l'on peut faire de mieux, un peu comme un brainstorming à grande échelle. Dans l'amorce de cette démarche, et si nous préconisions l'approche constructive ?

Vous pouvez décider de voir en l'Etat, une dictature du covid-19 ou alors une preuve que notre pays peut travailler main dans la main dans le cadre d'une union nationale. Finalement, ce n'est pas impossible.

Vous pouvez décider de faire le triste constat d'une coordination du confinement ratée par l'Europe ou alors observer l'esprit de solidarité entre les citoyens européens, une fraternité qui s'exprime au-delà du formel des institutions. Un lien plus fort sur lequel l'UE pourrait à l'avenir s'appuyer.

Vous pouvez décider de voir dans la hausse du chômage économique de masse, l'endettement sans précèdent des caisses de l'Etat ou alors conclure à une mesure solidaire, pragmatique et nécessaire qui transcende toute doctrine idéologique et qui pourrait faire émerger le débat du revenu universel.

Vous pouvez décider de vous plaindre de la minorité qui ne respecte pas les consignes de sécurité, qui fait preuve d'incivilité ou encourager tous les soirs les applaudissements à l'unisson de nos héros du quotidien. Qu'ils soient du secteur médical ou d'ailleurs, ils ne nous apparaissent plus comme des fantômes que l'on fait mine de ne pas voir. Notre gratitude pourrait leur être quotidienne dans la manifestation d'un simple geste gratuit.

Finalement, cette crise est certes l'occasion d'insister sur nos fractures… mais surtout d'ouvrir les yeux sur nos jonctions. Au sortir de cette crise, il faudra que s'installe un climat de discussion apaisé, propice aux échanges pour que l'on puisse collectivement espérer donner un nouveau souffle à notre société.

Kevin Karena, *Co-Président*
Jeunes MR de Schaerbeek

MR & CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Médecine pour le Peuple distribue 60.000 masques

Médecine pour le peuple (MPLP), le réseau des 11 maisons médicales du PTB dans l'ensemble du pays et qui offre des soins de santé gratuits, a pu acheter un lot de 60.000 masques chirurgicaux.

Sofie Merckx, parlementaire PTB et médecin chez MPLP : « *Nous ne pouvions plus attendre et regarder la situation se dégrader. Le manque de matériel ne nous permet pas de travailler dans de bonnes conditions. Les besoins en masques et en équipements de protection sont énormes, tant pour les médecins généralistes que pour les infirmiers et infirmières à domicile, les maisons de repos et les opérateurs de première ligne de l'aide sociale.* »

Médecine pour le Peuple Schaerbeek a reçu 1.000 masques qui seront offerts à un centre de soins de la commune en fonction de l'urgence sanitaire.

Geneeskunde voor het Volk verdeelt 60.000 maskers

Geneeskunde voor het Volk (GVHV), het netwerk van de PVDA met 11 medische groepspraktijken in het hele land die gratis gezondheidszorg aanbieden, heeft een partij van 60.000 operatie-mondmaskers kunnen aankopen.

Sofie Merckx, PVDA-parlementslid en GVHV-arts : "*We konden niet langer wachten en toekijken hoe de situatie verslechterde. Door het gebrek aan apparatuur kunnen we niet in goede omstandigheden werken. De behoefte aan maskers en beschermingsmiddelen is enorm, zowel voor huisartsen als voor thuisverpleegkundigen, verpleeghuizen en eerstelijns maatschappelijk werkers.*"

Geneeskunde voor het Volk-Schaarbeek heeft 1.000 maskers ontvangen die geschonken zullen worden aan een gezondheidscentrum van de gemeente, afhankelijk van de medische noodsituatie.

#PrenonsSoinSesAutres ♥ #zorgvoorelkaar

PTB SOCIAL AUTHENTIQUE ACTIF — PVDA SOCIAAL RECHTVAARDIG ACTIEF

ENSEIGNEMENT

Nos écoles s'adaptent au confinement

Le vendredi 13 mars, les écoles ont fermé pour empêcher la propagation du coronavirus. Les établissements ont cherché des solutions créatives pour reprendre leurs cours en ligne dès le lundi 16 mars. Voici quelques exemples dans nos écoles néerlandophones, qui ont travaillé avec un objectif clair en vue : aucun enfant ne doit être mis de côté.



Tous les jours à 11h précises, l'école communale Paviljoen partage une vidéo avec les élèves pour présenter certaines matières. Au début des mesures, l'équipe de l'école a appelé tous les parents pour évaluer ce dont chaque famille avait besoin pour surmonter le confinement. Ils ont prêté des ordinateurs portables et ont fourni un accès Wifi gratuit pour les familles qui en avaient besoin.
L'école communale De Kriek a également déployé beaucoup d'efforts pour réduire la fracture numérique et rester en contact avec chaque famille. Selon la directrice Tineke Debuyst, le sentiment d'appartenance a toujours été un pilier important de l'école. « *Nous sommes une école avec une atmosphère chaleureuse. Durant cette période, nous y prêtons une attention constante* ». Le lien reste fort grâce à des appels téléphoniques hebdomadaires, parfois quotidiens, vers les familles et via des groupes WhatsApp.

Tout savoir sur l'enseignement communal néerlandophone à Schaerbeek
www.1030.be/enseignement-nl

Sunbul Celik, élève en 2e primaire à l'école De Kriek, répète ses tables de multiplication à la maison.

Sunbul Celik van het 2e leerjaar uit De Kriek oefenen thuis hun maaltafels.

SCHAERBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

Vous recherchez de nouveaux défis ? Vous voulez travailler au service des Schaerbeekois ?

La commune engage !

www.1030.be/emploiadmin

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOEKT NIEUW TALENT

Op zoek naar nieuwe uitdagingen? Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren?

De gemeente werft aan!

www.1030.be/nl/werkenbestuur

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Tribune poétique

Certains sortent des fêtes de Pâques,
Du Carême et de la semaine Sainte
Certains entrent en Ramadan,
De jeûne en Iftar,
Tout est chamboulé,
Tous sont confinés.

Des familles touchées par le deuil,
Dire au-revoir de chez soi, seul.e,
Créer un lien à distance,
Ressentir le manque de rituel,
Le manque de sacré.

Accueillir une naissance
Sans visite, des familles s'agrandissent
Prendre le temps du partage
Par téléphone, Whatsapp, email
Se promettre des retrouvailles
Quand le virus sera passé

Nos ainés, les personnes isolées,
Confinées : on veut vous protéger.
Nous n'avons que les mots
Pour vous dire : vous nous manquez !
Parents, voisin, voisine, ami
Schaerbeekois du haut et du bas
Chacun reste chez soi ;-) !

Toute l'équipe du cdH

centre démocrate humaniste

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Schaerbeek solidaire : MERCI !

Depuis le 18 mars, notre pays tourne au ralenti, nous vivons confiné.e.s et nous sommes obligé.e.s de suivre les mesures de distanciation sociale. En ces temps obscurs, Ecolo-Groen 1030 souhaite remercier l'ensemble des Schaerbeekeois.e.s qui respectent le confinement et félicite l'ensemble des services de premières lignes, le corps médical, les employé.e.s des commerces alimentaires et de tous les autres secteurs cruciaux, sans oublier les services communaux qui exercent un métier indispensable à notre quotidien.

Ce sont tous ces efforts qui nous permettront d'à nouveau nous réunir dans les parcs, dans les restaurants et sur les terrasses de notre belle commune.

Schaarbeek solidair: BEDANKT!

Sinds 18 maart draait ons land op een laag pitje, blijven we thuis en zijn we verplicht om de maatregelen van sociale afstand te volgen. In deze moeilijke tijden wil Ecolo-Groen 1030 alle Schaarbekenaren bedanken die de lockdown respecteren. We feliciteren ook alle eerstelijnsdiensten, het medisch personeel, het personeel van voedingswinkels en van alle andere cruciale sectoren. We vergeten ook niet de gemeentediensten, die onontbeerlijk zijn voor ons dagelijks leven.

Dankzij al deze inspanningen, zullen we binnenkort weer kunnen samenkomen in de parken, restaurants en terrasjes van onze mooie gemeente.

Ecolo/Groen Schaerbeek

ecolo GROEN #samensemble

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Pour vous et avec vous

Le confinement n'en finit pas. Les règles à respecter nous semblent plus lourdes. Pour certains plus que pour d'autres. Courage les Schaerbeekois ! Suivez bien les règles, les **mesures d'hygiène** et surtout **restez bien chez vous !** Vous avez des questions, besoin d'aide, vous êtes inquiets, vous désirez faire du bénévolat… ? La commune et des fonctionnaires hyper efficaces sont à votre écoute. N'hésitez pas, la commune est là **pour vous et avec vous.**

Pour vous :

> Un **Call Center psycho-social (02/244 75 11)** assure une écoute et relaye les demandes.
> Un **pôle entraide** facilite le lien entre les citoyens qui ont besoin d'aide (faire des courses, aller à la pharmacie…) et des citoyens qui offrent leur aide.
Pour info : *www.1030.be/entraide-citoyens.*
> Un **pôle suivi social** prend en charge les appels pour lesquels un réel travail de suivi social est nécessaire.
> Un **pôle écoute** rappelle régulièrement les Schaerbeekoi.se.s qui en expriment le besoin.

Avec vous :

Ce dispositif n'est efficace que s'il est bien connu et si le nombre d'intervenants est important. Capitalisons sur l'énorme réseau que nous constituons ensemble et le très large éventail d'associations qui travaillent avec des publics spécifiques. **Relayons largement ce numéro de téléphone et ce lien vers le site web de la commune. Prenons contact avec celles et ceux qui parmi nous sont les plus touchés, engageons-nous comme bénévoles et faisons le lien entre les aidants et ceux qui doivent être aidés !**

Liste Bourgmestre

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Schaerbeek continue de distribuer les invendus alimentaires

Depuis deux ans, "Invendus pas perdus" récolte et redistribue les invendus des supermarchés aux plus démunis. Un défi que Schaerbeek continue de relever, malgré les mesures de lutte contre le coronavirus, dans le respect des mesures sanitaires. Interview sur le terrain de Mohib, agent communal qui récolte et distribue chaque jours les invendus alimentaires.

LÉGUMES, LAITAGES ET PAIN

"Invendus pas perdus", c'est plus de 50 tonnes d'invendus alimentaires distribués à des associations locales (fruits, légumes, laitages, pains…) depuis décembre 2017 ! Uniquement pour le premier trimestre 2020, la commune de Schaerbeek a déjà distribué près de 10 tonnes d'aliments à destination de publics défavorisés schaerbeekois. Ce projet a dû cependant s'adapter rapidement au contexte sanitaire de ces dernières semaines.

DES CONDITIONS D'HYGIÈNE STRICTES

Depuis le 17 mars, le confinement est devenu la règle. Une mesure justifiée mais qui oblige les réseaux de solidarité à s'adapter s'ils veulent continuer d'aider les plus fragiles d'entre nous.

« *La situation actuelle nécessite des adaptations mais surtout de la prudence,* précise Mohib, cheville ouvrière du projet "Invendus pas perdus". *On doit être encore plus attentifs et respecter les conditions d'hygiène pour récolter et distribuer les invendus alimentaires.* »



« *Si l'aide alimentaire est un soutien primordial en temps normal, la situation est d'autant plus importante en période de crise* », précise l'Echevin Vincent Vanhalewyn.

"*Voedselhulp is van vitaal belang in gewone tijden, maar nog eens zo belangrijk in crisistijden*", verduidelijkt Schepen Vincent Vanhalewyn.

"INVENDUS PAS PERDUS" EN PÉRIL ?

« *Le projet est touché par la pandémie : il y a moins d'aliments invendus, mais aussi moins de personnes bénévoles disponibles* », reconnaît Mohib. Heureusement pour lui et les bénéficiaires du projet, après une légère baisse, le niveau de récolte des invendus est de retour à la normale.

« *Si l'aide alimentaire est un soutien primordial en temps normal, la situation est d'autant plus importante en période de crise puisque les personnes précarisées sont doublement touchées par la crise sanitaire. Je remercie les travailleurs qui se rendent disponibles dans ce contexte spécifique* », conclut Vincent Vanhalewyn, Echevin de la Cohésion sociale.

www.1030.be

"Invendus pas perdus", un projet mis en œuvre par le service communal Eco-Conseil et subsidié par le programme régional "Politique de la Ville".
www.1030.be/invendus-pas-perdus

politique de la ville stadsbeleid .brussels



SCHAERBEEK NE PREND AUCUN RISQUE

En cette période de confinement, le Collège des Bourgmestre et Echevins suit attentivement les conditions de travail des services et des projets communaux (dont "Invendus pas perdus"). Si nécessaire, la commune adapte et fait évoluer les services pour ne prendre aucun risque.

Depuis décembre 2017, Mohib a déjà récolté plus de 50 tonnes d'invendus alimentaires pour le projet "Invendus pas perdus".

Sinds december 2017 zamelde Mohib al meer dan 50 ton onverkocht voedsel in voor het project "Onverkocht? Niet verloren".

DUURZAME ONTWIKKELING

Schaarbeek blijft onverkocht voedsel uitdelen

Al twee jaar lang zorgt "Onverkocht? Niet verloren" ervoor dat onverkochte supermarktwaren hun weg vinden naar de meest hulpbehoevenden. Een opdracht waar Schaarbeek zich ondanks de corona-maatregelen voor blijft inzetten, met inachtneming van de hygiënemaatregelen. Interview op het terrein met Mohib, de gemeentemedewerker die elke dag onverkocht voedsel inzamelt en herverdeelt.

GROENTEN, ZUIVELPRODUCTEN EN BROOD

"Onverkocht? Niet verloren" bezorgde sinds december 2017 al ruim 50 ton onverkochte voedingswaren aan lokale verenigingen (fruit, groenten, zuivelproducten, brood…)! Alleen al in het eerste kwartaal van 2020 deelde de gemeente Schaarbeek zo'n 10 ton voedsel uit aan kansarme groepen in Schaarbeek. Het project heeft zich wel snel moeten aanpassen aan de gezondheidssituatie van de afgelopen weken.

STRIKTE HYGIËNEREGELS

Sinds 17 maart moet iedereen zoveel mogelijk thuisblijven. Een terechte maatregel die de solidariteitsnetwerken er echter toe dwingt hun werkwijze bij te sturen om de meest kwetsbare inwoners te blijven helpen.

"*De huidige situatie vraagt om aanpassingen, maar vooral om voorzichtigheid*", verduidelijkt Mohib, drijvende kracht achter het project '"Onverkocht? Niet verloren". *"We moeten nóg waakzamer zijn en de hygiëneregels toepassen bij de inzameling en herverdeling van onverkochte voedingswaren.*"

"ONVERKOCHT? NIET VERLOREN" IN GEVAAR?

"*Het project ondervindt impact van de pandemie: er is minder onverkocht voedsel, maar er zijn ook minder vrijwilligers*", vertelt Mohib. Gelukkig voor hem en voor de begunstigden van het project neemt het aantal ingezamelde onverkochte producten na een lichte daling weer normale proporties aan.

"*Voedselhulp is van vitaal belang in gewone tijden, maar nog eens zo belangrijk in crisistijden, omdat mensen in moeilijke situaties dubbel getroffen worden door de gezondheidscrisis. Ik dank iedereen die bereid is zich in deze woelige tijd mee in te zetten*", besluit Vincent Vanhalewyn, Schepen van Sociale Cohesie.

SCHAARBEEK NEEMT GEEN RISICO'S

In deze thuisblijfperiode houdt het College van Burgemeester en Schepenen de werkomstandigheden van de gemeentediensten en projecten, en dus ook van "Onverkocht? Niet verloren", nauwlettend in de gaten. Om risico's uit te sluiten stuurt de gemeente indien nodig de dienstverlening bij.

www.1030.be

"Onverkocht? Niet verloren", een project van de dienst Milieuraadgeving van Schaarbeek en gesubsidieerd door het gewestelijk programma "Stadsbeleid".
www.schaarbeek.be/nl/onverkocht-niet-verloren

MAISON DES FEMMES

Levons la tête, le ciel est toujours bleu !

Durant cette période de confinement et de distanciation nécessaire, la Maison des Femmes pense à vous ! Prenez le temps de vous retrouver ! Gâtez-vous et ceux qui vous entourent avec des choses simples ! Back to basics ! Dans la bonne humeur ! Nous ne vous oublions pas ! D'ici peu, nous nous retrouverons avec beaucoup de plaisir, pour la semaine de l'Égalité des chances (S.A.M.E. festival), nos ateliers d'été… et nos 10 ans ! Nous vous tiendrons informées.



Selon les dernières nouvelles, les activités à la Maison des Femmes seront annulées jusqu'au 17 mai
Bien que la Maison des Femmes soit fermée, nous continuons à travailler de chez nous. Nous sommes à votre disposition :
maisondesfemmes@schaerbeek.be
MaisonFemmesHuisVrouw

Des numéros utiles en cas de besoin ?
Un conseil juridique ? Une écrivaine publique ?
Contactez-nous ! Nous disposons d'un grand réseau et pouvons vous aider à trouver le bon interlocuteur. N'hésitez pas à nous joindre ! La distanciation sociale nécessaire ne concerne que les contacts physiques. Alors, continuons de chez nous à faire ce que nous faisons tous les jours à la Maison des Femmes, et qui nous fait tant de bien : SORORITÉ !

LIRE, C'EST ÉCHANGER L'ENNUI CONTRE UN PLAISIR!

> **Mona Chollet : « La puissance invaincue des femmes »**
Les sorcières reviennent ! Figure d'une puissance positive, affranchie de toutes les dominations pour la femme d'aujourd'hui.

> **Victoire Tuaillon : « Les couilles sur la table »**
« *Qu'est-ce que ça veut dire d'être un homme, en France, au XXI^e siècle ? Qu'est-ce que ça implique?* »

> **Simone De Beauvoir : « Le deuxième sexe »**
Simone de Beauvoir y évoque la condition féminine, les situations de domination de la femme, le tabou de l'avortement, considéré comme un crime à l'époque. Elle y défend l'idée que le rapport entre hommes et femmes est une construction sociale.

> **Bell Hooks : « Ne suis-je pas une femme ? »**
Femmes noires et féminisme.

FAITES DES ACTIVITÉS AVEC VOS ENFANTS

Regardez un bon film, cuisinez, initiez-vous aux échecs !



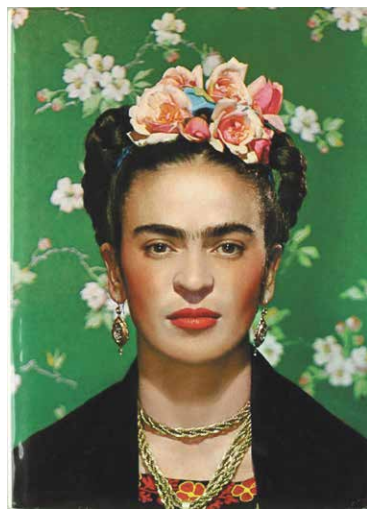
PRENEZ SOIN DE VOUS

« *Profitez de l'instant présent comme si c'était le dernier car la vie sait nous rappeler ses dangers* ».
(Monique Moreau)



UNE FEMME INSPIRANTE : Frida Kahlo

(Mexico, 1907 - Mexico, 1954)
Un bel exemple pour nous toutes… confinées chez nous ! Ne l'oublions pas…
« *Ils pensaient que j'étais une surréaliste, mais je ne l'étais pas. Je n'ai jamais peint de rêves, j'ai peint ma réalité.* »
Confinée dans son lit suite à un grave accident de bus quand elle avait 18 ans, elle est l'artiste mexicaine la plus populaire au monde. Frida Kahlo a marqué l'Histoire de l'Art par ses œuvres poignantes et ses autoportraits bouleversants.



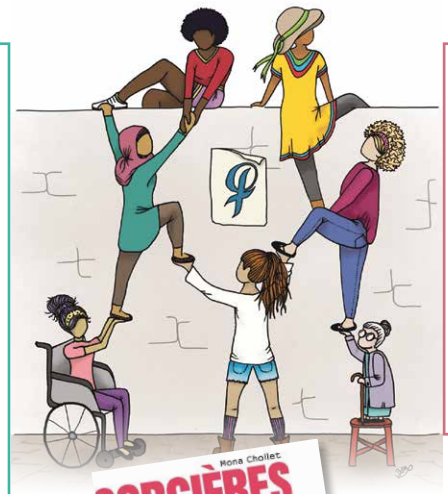
APPEL À PARTICIPATION

Que ce soit une œuvre, des photos, des dessins, des passe-temps, des témoignages… Tout ce qui vous occupe pendant cette période de confinement et que vous voulez partager avec d'autres, envoyez-le nous ! Nous nous chargeons d'en faire profiter nos abonnés Facebook !

HUIS VAN DE VROUW

Kijk naar boven, de hemel is nog steeds blauw !

In deze periode van insluiting en van sociale afstand blijft het Huis van de Vrouw aan U denken! Besteed tijd aan uzelf, verwen u en uw naasten met simpele dingen! Back to basics! Met een goed humeur! Wij vergeten u niet ! Binnenkort zien we elkaar weer, voor de week van gelijke kansen (S.A.M.E. festival), onze zomerateliers… en onze 10^de verjaardag! We houden u op de hoogte!



De activiteiten in het Huis van de Vrouw zijn uitgesteld tot 17 mei.
Het Huis van de Vrouw blijft ondertussen gesloten, maar we blijven werken van thuis uit. We staan tot uw beschikking:
huisvandevrouw@schaarbeek.be
MaisonFemmesHuisVrouw

Aarzel niet om ons te contacteren !
De sociale afstand die nodig is betreft enkel de fysische contacten. Waarom zouden we dus niet blijven verder doen wat we elke dag in het Huis van de Vrouw doen en waar we goed in zijn, namelijk ZUSTERSCHAP!



ALS JE LEEST HEB JE PLEZIER!

> **Mona Chollet: "Heksen - Eerherstel voor de vrouwelijke rebel"** (boek ook in het Nederlands)
De heksen zijn er weer! Ze belichamen vandaag de positieve kracht van elke vrouw, bevrijd van elke dominantie.

> **Victoire Tuaillon: "De kloten op tafel"**
(boek alleen in het Frans) "Wat betekent man zijn, in Frankrijk, in de XXI^ste eeuw? Wat impliceert dit?"

> **Simone De Beauvoir: "De tweede sekse"**
(boek ook in het Nederlands) Ze heeft het in haar boek over de positie van de vrouw, hoe vrouwen gedomineerd worden, het taboe van abortus, in die tijd beschouwd als een midaad. Voor haar is het verband tussen man en vrouw een sociale constructie.

> **Bell Hooks: "Ben ik geen vrouw?"**
(boek alleen in het Frans en in het Engels "Ain't I a woman?")
Over zwarte vrouwen en feminisme.

DOE ACTIVITEITEN MET DE KINDEREN

Samen kijken naar een leuke film, koken, leren schaken, da's pas leuk!

ZORG VOOR UZELF

"*Geniet van elk moment alsof het het laatste is. Het leven kan ons doen herinneren aan haar gevaren!*"
(Monique Moreau)

FRIDA KAHLO: EEN INSPIRERENDE VROUW

Een mooi voorbeeld voor ons allen vandaag… vastgenageld aan ons huis!
Mexico, 1907 - Mexico, 1954. "*Ze dachten dat ik een surrealist was, maar dat was ik niet. Ik heb nooit mijn dromen geschilderd, enkel mijn eigen werkelijkheid*". Vastgenageld aan bed na een busongeval op haar 18^de, is Frida de meest bekende mexicaanse artiest ter wereld. Zij heeft de geschiedenis van de kunst beïnvloed door haar aangrijpende werken en haar schokkende zelfportretten.



OPROEP TOT DEELNAME

Een kunstwerk, foto's, tekeningen, hobby's, getuigenissen… Wat je ook doet of maakt tijdens deze periode van insluiting, stuur het ons op! Wij zorgen ervoor dat andere Facebook leden er ook van kunnen genieten!

Maison des Femmes – Huis van de Vrouw
Rue Josaphat 253 – Josaphatstraat 253
02/240 43 50
maisondesfemmes@schaerbeek.be – huisvandevrouw@schaarbeek.be
www.1030.be/maisondesfemmes
La Maison des Femmes / Het Huis van de Vrouw

ECO-CONSEIL

Reconnectons-nous !

« *Prenez soin de vous et prenez soin des autres* ». Cette phrase retentit tel un refrain tant on l'entend en boucle depuis déjà plusieurs semaines. « *Restez chez vous…* » Et si cette invitation à rester chez nous était en fait une opportunité ?

L'opportunité de ralentir, de dévier de nos trajectoires trop souvent effrénées et de nous reconnecter à autre chose… Et si le moment était venu, pour nous, de regarder les feuilles pousser sur les arbres et d'écouter les oiseaux chanter ? Car aujourd'hui, plus que jamais, alors même que Bruxelles est bien plus calme que d'habitude, et que la qualité de l'air est meilleure qu'elle ne l'a été depuis si longtemps, la nature reprend ses droits.

EMERVEILLONS-NOUS !

Et cette nature sera sans doute, cette année plus que n'importe quelle autre, particulièrement généreuse et foisonnante : nous lui avons fait plus de place. Alors profitons de cette nature, de cet air et de ce calme en ouvrant nos fenêtres, en nous posant et en nous émerveillant de ce qu'elle a à nous offrir.

Le soir venu, émerveillons-nous également de cette fabuleuse énergie dont font preuve le personnel médical et tous les autres métiers mobilisés pour prendre soin de nous et des autres !



MILIEURAADGEVING

Back to basics!

"*Draag zorg voor jezelf en elkaar*" en "*Blijf in uw kot*"... zinnen die u ongetwijfeld al bekend in de oren klinken. En als deze thuisblijfperiode nu eens net een kans is?

De kans om het wat kalmer aan te doen, om even uit de ratrace te stappen en op andere dingen te focussen… Misschien is dit wel hét moment om naar het gezang van vogels te luisteren en te kijken hoe de natuur weer ontwaakt? Nu Brussel er een pak rustiger bij ligt en de luchtkwaliteit er flink op vooruit is gegaan, eist de natuur immers meer dan ooit haar plek weer op.

LAAT U VERRASSEN!

En dit jaar zal de natuur zich meer dan ooit van haar genereuze kant tonen. We hebben haar immers meer ruimte gegeven. Laten we dus genieten van die natuur, die lucht en die rust door onze ramen open te zetten, even te gaan zitten en ons te verwonderen over wat de natuur ons te bieden heeft.

Laten we 's avonds ook onze bewondering uitdrukken voor de tomeloze inzet van het medisch personeel en alle andere werkkrachten die paraat staan om voor ons en de anderen te zorgen!

NATURE

UNE AUBE DES OISEAUX AU PARC JOSAPHAT

Si le confinement prend fin, profitez-en pour savourer l'aube qui se lève au parc Josaphat en compagnie des oiseaux. En ce début de printemps, la gente ailée se donne en spectacle pour qui sait écouter et regarder! Outre l'émerveillement, découvrez quels oiseaux participent à cette symphonie ainsi que les raisons de ce regain d'activités printanières.

DATES
> Vendredi 1er mai à 6h du matin
> Samedi 2 mai à 6h du matin

Infos : Durée : 2h30 - Le lieu de rendez-vous est communiqué lors de l'inscription - Activité gratuite en français - Si vous en possédez, apportez une paire de jumelles. Guide : Luc Degraer
degraerluc@telenet.be

Une collaboration entre le Cercle des Guides Nature du Brabant et Natagora.



© Luc Degraer

En fonction de l'évolution des mesures liées à la lutte contre le Covid-19, cette activité pourrait être annulée. En cas de pluie, l'activité n'aura pas lieu non plus.

Afhankelijk van het verloop van de maatregelen in de strijd tegen COVID-19 kan deze activiteit geannuleerd worden. Bij regenweer zal de activiteit ook niet doorgaan.

NATUUR

VROEGE VOGELWANDELING IN HET JOSAFATPARK

Als de lockdown voorbij is, kunt u samen met de vele vogels genieten van het ochtendgloren in het Josaphatpark. Het begin van de lente is het perfecte moment om naar de vogels in het park te luisteren en te kijken! Laat u verrassen en ontdek welke vogels vrolijk fluiten en waarom ze in de lente zo uitbundig te horen zijn.

DATA
> Vrijdag 1 mei om 6 uur 's ochtends
> Zaterdag 2 mei om 6 uur 's ochtends

Info: Duur: 2u30
De plaats van afspraak wordt meegedeeld bij uw inschrijving.
Gratis activiteit in het Frans.
Neem een verrekijker mee als u er eentje hebt.
Gids: Luc Degraer
degraerluc@telenet.be

Een samenwerking tussen de Brabantse Natuurgidsenkring en Natagora.

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN:
29/04, 27/05, 24/06

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

Au moment où l'on écrit ces lignes, quasi tous les chantiers à Schaerbeek sont à l'arrêt et sécurisés afin de respecter les mesures de lutte contre le Covid-19.

Quartier/Wijk HELMET – HAMOIR

- **Eekhoud :** Distribution d'eau, pose câbles, éclairage public, égouttage et asphaltage / *Waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting, riolering en asfaltering:* 05/2020 >
- **Giraud :** Asphaltage / *Asfaltering:* 05/2020
- **Vandevelde (2 → 36) + Helmet (182 → 238) :** Pose câbles, distribution d'eau et trottoir / *Kabels leggen, waterdistributie en voetpad*: 04 + 05/2020
- **Verhaeren :** Egouttage, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* > 08/2020 (égouts/*riolering*)

Quartier/Wijk CERISIERS – KERSELAREN

- **Degouve de Nuncques :** Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* > 06/2020 (égouts/*riolering*)

Quartier/Wijk LINTHOUT

- **Gratry :** Trottoirs et asphaltage / *Voetpaden en asfaltering:* > 6/2020 (trottoirs/*voetpaden*)

Quartier/Wijk PLASKY

- **Hugo (Plasky → Lacomblé)** Pose câbles / *Kabels leggen:* 04 + 05/2020
- **Mahillon :** Distribution d'eau, pose cables, éclairage public et trottoirs / *Waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting en voetpaden:* > 06/2020 (sauf trottoirs / *behalve voetpaden*)

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

- **Azalées/Azaleas :** Egouts et asphaltage / *Riolering en asfaltering:* > 06/2020 (égouts/*riolering*)
- **Bienfaiteurs/Weldoeners (N°s/Nrs 19 → 29) :** Pose câbles / *Kabels leggen:* 05/2020
- **Jansen :** Egouts et trottoirs / *Riolering en voetpaden:* > 08/2020
- **Lambiotte :** Egouts et trottoirs / *Riolering en voetpaden:* > 09/2020

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Op het moment dat we dit schrijven, werden bijna alle werven in Schaarbeek stilgelegd en beveiligd om te voldoen aan de maatregelen tegen Covid-19.

- **Patrie/Vaderland et/en Rogier** Passage piéton / *Zebrapad*: 04 + 05/2020

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

- **Coteaux/Wijnheuvelen et/en Van Hoorde :** Plateau ralentisseur / *Verkeersplateau:* 05 + 06/2020
- **Delatour :** Coussins berlinois et fosses d'arbres / *Berlijns kussen en boomputten:* 05/2020

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN – REINE/KONINGIN

- **Aerschot/Aarschot (Rogier → d'Hoogvorst) :** Déplacement installations concessionnaires / *Verplaatsing installaties nutsbedrijven:* > 05/2020
- **Liedts :** Déplacement installations concessionnaires / *Verplaatsing installaties nutsbedrijven:* 05/2020 >
- **Palais/Paleizen (Reine/ Koningen → Rogier) :** Egouts / *Riolering*: 04 > 06/2020
- **Palais/Paleizen (Masui → De Trooz) :** Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* > 05/2020 (riolering)
- **Vandermeersch :** Egouts et trottoirs / *Riolering en voetpaden:* > 12/2020
- **Vandeweyer** Egouts / *Riolering:* 04 > 11/2020

Quartier/Wijk NORD/NOORD

- **Place Gaucheretplein (Jolly → Gaucheret) :** Réaménagement / *Heraanleg:* > 2020
- **Héliport/Helihaven :** Réaménagement / *Heraanleg:* > 2020
- **Thomas :** Réaménagement / *Heraanleg:* > 2020

Quartier/Wijk COLIGNON

- **De Moerkerke :** Egouts et asphaltage / *Riolering en asfaltering:* > 05/2020 (égouts/*riolering*)
- **Renkin :** Trottoirs / *Voetpaden:* 05 > 09/2020
- **Vanderlinden (entre/tussen n°s/nrs 114>128 et/en 77>89)** Avancée de trottoir / *Verbreding van het voetpad:* 05/2020

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werver:
www.schaerbeek.be/chantiers
www.schaarbeek.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie
> *Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente*
02/244 75 21
> *Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand*
02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
https://fixmystreet.brussels

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

1030be
@achillecolignon
Schaerbeek 1030 Schaarbeek
www.1030.be
02/244 75 11

SCHAEARBEEK*info*

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:** Jean-Pierre Vantighem, Hôtel communal - Gemeentehuis, Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
- **Rédaction - Redactie:** Philippe Vincke (02/244 72 33), pvincke@schaerbeek.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (318) : 4 mai
Volgende uitgifte van uw Schaarbeek Info (318): 4 mai